

CTC **CLATRONIC**[®]

Bedienungsanleitung/Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi
Instrucciones de servicio • Manual de instruções
Istruzioni per l'uso • Instruction Manual
Instrukcja obsługi/Gwarancja • Használati utasítás
Інструкція з експлуатації



CE

Crêpe Maker

Flensjesmaker • Crêpière • Preparador de crepes • Máquina de fazer crepes
Macchina per le crepe • Crêpe Maker • Wypiekacz do naleśników
Palacsintasütő • Пристрій для приготування французьких млинців

CM 3372

Generalne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem urządzenia, należy dokładnie przeczytać podręcznik użytkownika i zachować go wraz z gwarancją, paragonem oraz w razie możliwości wraz z oryginalnym opakowaniem zawierającym wewnętrzne elementy. W razie przekazania urządzenia osobom trzecim, należy dołączyć podręcznik użytkownika.

- Stosować urządzenie wyłącznie do celów prywatnych i zgodnie z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do celów handlowych.
Nie należy używać go na świeżym powietrzu. Należy chronić je przed wysoką temperaturą, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, wilgocią (nie zanurzać pod żadnym pozorem w płynach) i ostrymi krawędziami. Nie obsługiwać urządzenia z mokrymi dłońmi. Jeśli urządzenie ulegnie zamoczeniu, należy natychmiast odłączyć je od zasilania.
- Zawsze, gdy: urządzenie nie jest używane, montowane są akcesoria, urządzenie jest czyszczone lub jego działanie jest wadliwe, należy je wyłączyć oraz odłączyć od sieci (ciągnąc za wtyczkę, a nie sznur zasilający).
- Nie należy zostawiać włączonego urządzenia **bez nadzoru**. Wychodząc z pomieszczenia, należy wyłączyć urządzenie. Odłączyć przewód zasilania.
- Regularnie sprawdzać czy urządzenie i przewód zasilania nie posiadają oznak uszkodzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia, urządzenia nie należy używać.
- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Należy skontaktować się z upoważnionym pracownikiem. Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony kabel zasilania powinien wymienić producent, pracownik naszego punktu obsługi klienta lub inny wykwalifikowany specjalista.
- Stosować wyłącznie części oryginalne.
- Należy przestrzegać poniższych „Specjalnych instrukcji dotyczących bezpieczeństwa”.

Dzieci i osoby niepełnosprawne

- Ze względu na bezpieczeństwo dzieci, trzymać części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian, itp.) poza ich zasięgiem.

Ostrzeżenie!

Małe dzieci nie mogą bawić się folią ze względu na **niebezpieczeństwo uduszenia!**

- Urządzenia nie powinny używać osoby (także dzieci), które mają ograniczone możliwości fizyczne, sensoryczne lub umysłowe, którym brakuje doświadczenia i/lub wiedzy, chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo albo osoba ta przedstawiła im instrukcje dotyczące używania urządzenia.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

Symbole użyte w instrukcji użytkownika

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa są wyraźnie zaznaczone. Należy wziąć je pod szczególną uwagę, aby uniknąć wypadków i uszkodzeń urządzenia.

Ostrzeżenie:

Niebezpieczeństwo dla zdrowia oraz potencjalne ryzyko obrażeń ciała.

Uwaga:

Oznacza potencjalne zagrożenie urządzenia lub innych obiektów.

Wskazówka:

Podświetlone wskazówki oraz informacje.

Specjalne środki bezpieczeństwa

Ostrzeżenie: Ryzyko oparzeń!

- Temperatura powierzchni podczas pracy urządzenia może być bardzo wysoka.
- Nie wolno dotykać gorących elementów urządzenia.
- Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego regulatora czasowego ani osobnego systemu zdalnego sterowania.
- Urządzenie należy umieścić na nieśliskiej, odpornej na ciepło i łatwej do czyszczenia podstawie!
- Urządzenia nie należy umieszczać bezpośrednio pod szafką w celu uniknięcia gromadzenia się ciepła. Należy zapewnić odpowiedni odstęp!
- Nie wolno przenosić urządzenia po jego włączeniu.
- Urządzenia nie należy używać bezpośrednio pod ani w pobliżu firanek czy innych łatwopalnych materiałów!
- Należy uważać, aby kabel zasilający nie stykał się z gorącymi powierzchniami.
- Przed czyszczeniem i schowaniem urządzenie należy pozostawić do całkowitego wystudzenia.

Instalacja

Nieprzywierająca powłoka!

Przed pierwszym użyciem powierzchnię smażenia należy nieznacznie natłuścić i włączyć urządzenie na 10 minut (patrz „Instrukcje użytkownika”).

Wskazówka:

Powstający w trakcie tego procesu nieznaczny dym i specyficzny zapach jest normalnym zjawiskiem. Należy zapewnić odpowiednią wentylację.

Urządzenie należy odłączyć od zasilania i pozostawić do wystudzenia. Następnie należy je wytrzeć wilgotną szmatką. Nie zaleca się jedzenia pierwszych trzech naleśników.

Instrukcje użytkowania

- Rozwiń całkowicie kabel zasilający.

Podłączenie elektryczne

i Wskazówka:

Sprawdź czy urządzenie jest wyłączone. Wyłącznik musi być w pozycji „0”.

- Podłącz urządzenie do właściwie zamontowanego gniazdka elektrycznego 230 V, 50 Hz.

i Wskazówka:

Nie ma konieczności natłuszczenia powierzchni wypiekowych tłuszczem przed przystąpieniem do wypieku.

- Ustawić wyłącznik w położenie „I”. Zapali się czerwona kontrolka stanu.
- W celu rozgrzania urządzenia należy ustawić regulator temperatury na MAX.
- Urządzenie osiąga właściwą temperaturę wypieku, gdy kontrolka stanu zmienia kolor na zielony.
- Umieść około 100 ml ciasta na powierzchni smażenia (około jednej łyżki wazowej).
- Ruchem kolowym rozprowadzić ciasto, używając do tego celu dostarczonej wraz z urządzeniem łopatką. Upewnij się, że zastosowano odpowiednią ilość ciasta; w przeciwnym razie nadmierna ilość ciasta będzie się wylewać, brudząc urządzenie.
- Regulatorem temperatury ustawić żądaną temperaturę wypieku.

i Wskazówka:

▶ W celu utrzymania temperatury wypieku na stałym poziomie zielona kontrolka będzie się zapalać i gasnąć. Nie oznacza to zakończenia procesu wypieku.

▶ Czas wypieku zależy od osobistego gustu użytkownika. Im dłużej naleśnik pozostaje w rozgrzanym urządzeniu, tym bardziej nabiera brązowej barwy. Radzimy postępować zgodnie z przepisami.

- Po ok. 2 minutach drewnianą łopatką obrócić wypiekany naleśnik na drugą stronę, jak tylko jego powierzchnia stanie się sucha, a jego obrzeża staną się luźne.
- Po kolejnych 2 minutach naleśnik powinien nabrać brązowo-złotego koloru. Zdejmij go z powierzchni smażenia.
- Ułożyć wypieczone naleśniki w stos na talerzu i utrzymać je ciepłe w piecu w temperaturze ok. 100°C, dopóki nie zostaną podane do stołu.

Zakończenie używania

- W celu przerwania lub zakończenia wypieku, regulator temperatury ustawić na MIN.
- Wyłącznik przestawić w położenie „0” i odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Czerwona kontrolka stanu urządzenia zgaśnie.

Składowanie kabla zasilania

Kabel zasilania owinąć wokół podstawy urządzenia.

Czyszczenie

⚠ Ostrzeżenie:

- ▶ Przed czyszczeniem urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania!
- ▶ Należy poczekać aż urządzenie całkowicie ostygnie!
- ▶ Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie. Ryzyko porażenia prądem lub pożaru.

⚠ Uwaga:

- ▶ Do czyszczenia nie należy używać drucianej szczotki ani szorstkich materiałów.
- ▶ Nie należy używać silnych ani żrących detergentów.

- Okruchy czy resztki usunąć z powierzchni wypiekowej i jej obrzeży.
- Całe urządzenie należy czyścić wyłącznie wilgotną szmatką.

Podstawowy przepis na naleśniki crêpe

Ta francuska specjalność znana jest jako bardzo cienki naleśnik. Ciasto naleśnikowe musi być rzadkie (płynne).

Naleśniki podawać z różnymi farszami według gustu i okazji.

Składniki (dla 8 – 10 naleśników):

250 g	mąki
0,5 l	mleka
1 pinch	sól
1 sachet	cukier waniliowy
4	jajka
50 g	masło/margaryna

Przygotowanie:

- Do miski dodać mąkę, mleko, sól, cukier waniliowy oraz jajka i wymieszać do uzyskania płynnego, jednorodnego ciasta. Najlepiej można to uzyskać, używając podręcznego miksera elektrycznego.
- Masło stopić i wymieszać z pozostałościami.
- Ciasto pozostawić na około 30 minut.
- Przed przystąpieniem do wypieku ciasto ponownie wymieszać. Dodać nieco mleka, jeśli ciasto jest zbyt gęste.
- Usmaż ciasto w opisany powyżej sposób.
- Wypełnij naleśniki według upodobań, zwiń lub złóż dwa razy na ówiarłki. Najlepiej podawać na gorąco!

Techniczne specyfikacje

Model: CM 3372
Zasilanie: 220-240 V, 50 Hz
Zużycie energii: 900 W
Klasa ochrony: I
Waga netto: 1,5 kg

Możliwość dokonywania zmian bez powiadomienia!

Urządzenie jest zgodne z aktualnymi dyrektywami CE, dotyczącymi zgodności elektromagnetycznej czy niskiego napięcia i produkowane jest zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).



Znaczenie symbolu „kubła na kółkach”

Należy zadbać o środowisko i nie wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego.

Stare lub uszkodzone urządzenia elektryczne należy odstawić do miejskich punktów zbiórki.

Prosimy unikać potencjalnych zagrożeń dla zdrowia i środowiska poprzez nieprawidłowe metody utylizacji odpadów.

Przyczyniasz się do recyklingu i innych form utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informacje na temat punktów zbiórki znajdują się na terenie danego miasta.